


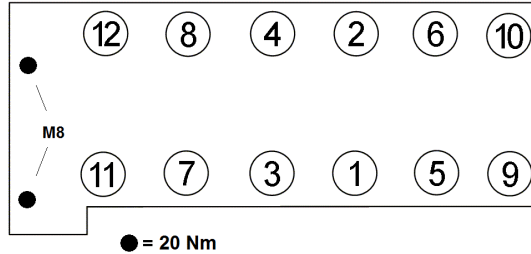
|  |   |   |
|--|---|---|
| <b>Anziehvorschrift für Zylinderkopf</b>         | <b>762.821</b>  |  |
| <b>Tightening Instructions for Cylinder Head</b> |   |   |
| <b>Instructions de serrage pour culasse</b>      |   |   |
| <b>Prescripciones de apriete para culatas</b>    |   |   |
|  | passend für / suitable for<br>adaptable à / adaptable a | <b>Mercedes-Benz</b>  |
|  |   | Das Original  |

Schraubenkopf / Head shape  
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete



760.120  
M 12 x 103



|   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| Anziehen/<br>Tightening/<br>Serrage/<br>Apriete | OM 612<br>* 60 Nm<br>M8 = 20 Nm<br>➤ 90°<br>M8 = 20 Nm<br>➤ 90° | OM 612.990<br>* 30 Nm<br>M8 = 20 Nm<br>70 Nm<br>M8 = 20 Nm<br>➤ 90°<br>➤ 90° | OM 647.961/981<br>* 15 Nm<br>60 Nm<br>M8 = 20 Nm<br>➤ 90°<br>M8 = 20 Nm<br>➤ 90° |
|---|---|--|--|

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

|   |   |                              |                                |                                       |
|---|---|------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| * | neue Zylinderkopfschrauben verwenden        | use new cylinder head bolts  | utiliser des vis neuves        | emplar tornillos nuevos               |
| ★ | Warmlauf (80°C)                             | warm up time (80°C)          | chauffage (80°C)               | calentamiento (80°C)                  |
| □ | Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen | loosen and tighten each bolt | deserrer et serrer vis par vis | aflojar y apretar tornillo a tornillo |
| ● | Setzzeit                                    | relaxation time              | durée de tassement             | tiempo de espera                      |
| ➤ | Drehwinkel                                  | torque angle                 | angle de serrage               | ángulo de giro                        |

**Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor**

Mot: OM 612.961/962/963/966/967/981/983/990  
OM 647.961/981

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2  
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

**\*762.821\***